Muudest tõlkeuudiseist võiks erakorralisematena mainida Homerose „Odüsseia“ I poole ilmumist Anna Öpiku tõlkes, milline asjatundjate arvates pole kaugeltki laitmatu, kuid siiski rahuldav. Edasi S. Piasecki „Suure Vankri armuke“ I—II, A. Daudet' „Jutustusi“, L. Zilahy „Kaks vangi“ III, G. Gustaf-Jansoni „Vanamees tuleb“, P. Loti „Madam Krüsanteem“, G. Sand'i „Valentine“, J. Galsworthy' „Patriits“ ja „Pühak“, E. Virza „Taevaredel“, M. Valtari „Võõras mees tuli tallu“ jm.

Rohkesti nagu ikka ilmus tõlkelist ajaviitekirjandust. Eriti lopsakas oli kriminaalromaanide lõikus. Neid avaldas seeriana peale „Looduse“ veel uus kirjastus „Turist“ ja palju ilmus neid muidugi ajalehtedes.

1938. a. erijooneks on veel vanade üleelatud põnevusromaanide ülessoojendamine. Nii ilmusid, nagu aastat 30 tagasi, annetena „Must Kapten ehk Lendav Hollandlane“, „Heinrich Anton Leichtweis“, „Itaalia röövlipealiku Rinaldo Rinaldini seiklused“, „Marietta ehk galeeriorja tütar“, „Pariisi saladused“, „Margareta Steinheil“, „Stenka Rasin“ jmm. Kirjastajaks on peaaegu igaühel ise anonüümne rühm äritsejaid noormehi nimetuste taga „Edu“, „Rada“, „Anderomaan“, „Pere“, Künnapuu jm.

Tõlkelisi teoseid laste- ja noorsookirjanduse ja teaduse alalt mainime vastavas kohas.

Teaduslik ja populaarteaduslik kirjandus.

Üldteostest ilmusid 1938. a. jooksul „Väikese entsüklopeedia“ vihud nr. 2—5 ja „Eesti rahvaleksikoni“ vihud nr. 2—4.

„Eesti Vabariigi Tartu Ülikooli Toimetustest“ ilmus ainult B seerias 2 köidet — XXXIX ja XLI. Neis ilmunud tööd on erialade all mainitud.

Õpetatud Eesti Seltsi 100 a. juubeliks, jaanuaris 1938, ilmus „Litterarum Societas Esthonica 1838—

Eesti kroonika 1938, lk. 77